

---

**Remise du Label « Made in Luxembourg » :  
91 entreprises nouvellement labellisées –  
notoriété confirmée auprès du consommateur**

Dans le cadre des Journées Création, développement et reprise d'entreprise, la Chambre des Métiers et la Chambre de Commerce ont procédé ce 1<sup>er</sup> décembre 2015 à la remise officielle des certificats « Label Made in Luxembourg » à 91 entreprises fraîchement labellisées. Le label Made in Luxembourg répertorie aujourd'hui 593 entreprises du secteur de l'artisanat et du commerce. Après une présentation sur l'évolution actuelle de la stratégie du « Nation Branding » par Madame Tania Berchem, coordinateur général de la promotion de l'image de marque pour le Luxembourg, une classe BTS – Gestionnaire en commerce et marketing du Lycée Technique Ecole de Commerce et de Gestion a exposé les résultats d'une étude menée sur la perception du label.

C'est en présence de Monsieur Tom Wirion, directeur général de la Chambre des Métiers et de Monsieur Carlo Thelen, directeur général de la Chambre de Commerce, que 91 entreprises du secteur de l'artisanat et du commerce ont obtenu leurs certificats « Made in Luxembourg » pour différents produits ou services lors de la cérémonie. Octroyé à 593 entreprises luxembourgeoises depuis son lancement, le label concerne dans une majorité des cas des biens produits au Luxembourg mais également des prestations de services effectuées depuis le Luxembourg. Les activités des entreprises qui en bénéficient sont très variées allant de la bijouterie au secteur de l'alimentation, en passant par la communication et les médias, jusqu'à la rénovation de bâtiment ou aux constructions métalliques. Le listing complet des entreprises et produits est disponible sur le site [www.made-in-Luxembourg.lu](http://www.made-in-Luxembourg.lu).

## **La stratégie du « Nation Branding » au Luxembourg – des explications intéressantes pour les entreprises luxembourgeoises**

Faisant suite au débat ouvert l'année passée par Madame Francine Closener, secrétaire d'Etat à l'Economie, concernant la stratégie du « Nation Branding au Luxembourg », Madame Tania Berchem, coordinateur général de la promotion de l'image de marque a su enchaîner cette année en relevant l'importance de la transposition et de la mise en œuvre des résultats dégagés par ces travaux. En effet, les valeurs principales de l'image de marque du Luxembourg concernent la fiabilité, le dynamisme et l'ouverture du pays se reflétant par le multiculturalisme. Ainsi, les entreprises labellisées sont interpellées d'un côté à véhiculer ces valeurs à travers la réalisation de produits et services de qualité au niveau national et international tandis que les responsables de la stratégie sont en charge de dresser le cadre de la promotion de ces valeurs.

### **La perception du consommateur - un travail considérable réalisé par les étudiants de l'ECG**

C'est un travail considérable que les étudiants du BTS – Gestionnaire en commerce et marketing du Lycée Technique Ecole de Commerce et de Gestion ont réalisé en procédant à des interviews auprès de 834 consommateurs à travers tout le pays. Plus de la moitié des personnes questionnées affirme effectivement connaître le label « Made in Luxembourg », et la majorité de celles-ci (87%) peut même citer une entreprise ou un produit bénéficiant du label. La marque est connue à travers toutes les tranches d'âge et toutes les nationalités et bénéficie d'une notoriété élevée, ce qui n'est pas étonnant, auprès des consommateurs luxembourgeois. Plus de la moitié des personnes connaissant le label affirme que ce dernier a une influence sur leur décision d'achat, la majorité étant des femmes (59,32%) et des personnes entre 50 et 64 ans. Selon l'enquête, les femmes seraient notamment les plus disposées à payer un prix plus élevé pour un produit ou service labellisé. Bien que le label soit octroyé pour des produits et services précis, les consommateurs interviewés associent le label surtout à des entreprises (330 citations d'entreprises) et seulement 196 citations concernent des produits. Finalement, cette étude a montré que le label « Made in Luxembourg » s'est doté d'une renommée confirmée au niveau national tout en révélant qu'il reste un certain nombre d'actions en ma-

tière de promotion à accomplir en étroite collaboration avec les entreprises détentrices du label.

Afin de compléter ces résultats, une étude concernant la perception du label au-delà des frontières serait envisageable dans un futur proche.

### **Entreprises nouvellement labellisées**

Découvrez la liste des entreprises ayant obtenu le label au cours des 6 derniers mois dans le document en annexe.

La remise du Label Made in Luxembourg est organisée deux fois par an par la Chambre de Commerce et la Chambre des Métiers. Le prochain rendez-vous est d'ores et déjà fixé pour la Foire de printemps en 2016.

#### **INFOBOX**

##### **Le label**

Le label « Made in Luxembourg » est une marque créée en 1984 sur initiative du Ministère des Affaires étrangères, de la Chambre des Métiers et de la Chambre de Commerce. Il sert à identifier l'origine luxembourgeoise des produits et services. Il permet, d'une part, d'informer le consommateur luxembourgeois sur les produits indigènes et, d'autre part, de mieux faire connaître les produits nationaux de qualité à l'étranger. L'utilisation du label peut être multiple, que ce soit par apposition sur le produit même ou sur le papier à en-tête de l'entreprise, sur le matériel publicitaire ou sur les documents commerciaux. L'entreprise doit néanmoins veiller à ce que le rapport direct entre le produit pour lequel le droit d'usage a été octroyé et le label soit respecté.

Pour les consommateurs, le label « Made in Luxembourg » garantit l'origine luxembourgeoise du produit ou service pour lequel il a été accordé, ce qui peut le rassurer. Pour les entreprises, l'information sur l'origine d'un produit ou d'une offre de services devient un élément déterminant des choix en matière de consommation dans un monde globalisé. Le label leur permet ainsi d'afficher l'origine de leur savoir-faire. Il peut également être utile pour la promotion de leurs produits et services, au Grand-Duché et à l'étranger afin de se distinguer de leurs concurrents.

##### **La relance du label en 2014**

C'est en 2014 que le label « Made in Luxembourg » a fêté son 30<sup>ème</sup> anniversaire et que toute une série de nouveautés autour de cette appellation ont été lancées. En effet, le règlement d'usage et de contrôle du label luxembourgeois d'origine a été entièrement revu afin de vérifier si ses dispositions correspondaient bien à la réalité d'aujourd'hui, près de 30 ans après sa mise en place. Par ailleurs, la Chambre des Métiers et la Chambre de Commerce ont tenu à uniformiser leur communication au-

tour d'une identité graphique commune, d'un dépliant explicatif et un site web entièrement dédié au label [www.made-in-Luxembourg.lu](http://www.made-in-Luxembourg.lu) servant d'interface aussi bien aux entreprises qu'aux consommateurs afin de susciter d'avantage d'intérêt et de procurer une plus grande notoriété et visibilité au label. Les entreprises bénéficiant du label disposent d'un certificat officiel mentionnant explicitement leurs produits et services labellisés. Le certificat a une validité de 5 ans et sera renouvelé automatiquement, si les conditions requises sont toujours remplies.

Pour de plus amples informations concernant le Label Made in Luxembourg, n'hésitez pas à contacter :

Jeannette Muller de la Chambre des Métiers au 42 67 67 - 222 ou [label@cdm.lu](mailto:label@cdm.lu) ou

Edith Stein de la Chambre de Commerce au 42 39 39 - 482 ou [label@cc.lu](mailto:label@cc.lu)

**Annexe :** Liste des entreprises labellisées durant les six derniers mois

---

Luxembourg, le 01 décembre 2015

Communiqué par la Chambre des Métiers

Liliane ESTEVES  
Conseillère de direction & Responsable Communication  
2 Circuit de la Foire Internationale, L-1016 LUXEMBOURG  
Tél.: +352 42 67 67 - 217, Fax: +352 42 67 87  
E-mail: [liliane.esteves@cdm.lu](mailto:liliane.esteves@cdm.lu)

**Liste des entreprises labellisées**  
**durant les six derniers mois**

ENTREPRISE	LOCALITE
ACTION-WEAR S.À R.L.	NIEDERKORN
ADDEDSense S.À R.L.	LUXEMBOURG
ADVENSYS CONSEIL LTD S.A R.L.	HULDANGE
ALEXANDRE & PICCO S.E.N.C.	LUXEMBOURG
ALLOSERVICES.LU S.A R.L.	LUXEMBOURG
ALTO ADVISORY S.À R.L.	ITZIG
ANTALA S.À R.L.	ESCH-SUR-ALZETTE
ARKLAY CUSTOM S.À R.L.	HOSINGEN
ASSOCIATION N. AREND & C. FISCHBACH S.A.	MERSCH
ATELIER DE CREATION CAROLE T. S.A R.L.	HELM DANGE
ATHOME GROUP S.A.	LUXEMBOURG
B MEDICAL SYSTEMS S.À R.L.	HOSINGEN
BEIL S.A R.L.	WECKER
BETONS ET MATERIAUX S.A.	SENNINGERBERG
BLUE LUXEMBOURG S.A.	REDANGE/ATTERT
BLUECAT CONCEPT SARL	REMICH
BURG & KIRCH S.À R.L.	MÜNSCHECKER
CANALYSE S.A.	PETANGE
CAPITAL CITY BREWING CO. S.À R.L.	LUXEMBOURG
CASTEL GERANCE S.A R.L.	STRASSEN
CASTEL IMMOBILIER S.A.	STRASSEN
CAVES BERNARD-MASSARD	GREVENMACHER

CHRISTOPHE GUILLAUME	WINDHOF
CLK, CONSTRUCTIONS LUXEMBOURGEOISES K-HOME S.A R.L.	MERTZIG
COLJON SARL	STEINFORT
CONSELIO S.A.	EHLERANGE
CUBE LIFT S.À R.L.	ESCH-SUR-ALZETTE
DEWALQUE SOPHIE	FRISANGE
DONE S.A R.L.	MONDERCANGE
DOPPLER S.À R.L.	CONTERN
EASYCOMMAND S.À R.L.	DIFFERDANGE
ET SI S.A R.L.	ESCH-SUR-ALZETTE
ETS. KUHN ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS ET PRIVES S.A.	LUXEMBOURG
F.F.D. S.A R.L. (BEAST ENTERTAINEMENT)	INGELDORF
FERBER HAIRSTYLISTE S.A R.L., SUCCURSALE AU CENTRE COMMERCIAL LA BELLE ETOILE	BERTRANGE
FIDUCIAIRE M. BRANDENBURGER S.A R.L.	NIEDERANVEN
FLEURS ARTHUR ET ANDRE WÜST S.A R.L.	HEISDORF
FM COMMUNICATION S.A R.L.	ESCH-SUR-ALZETTE
FRAPINI S.A R.L. (BEET)	LUXEMBOURG
G-CONCEPT S.A.	EHLERANGE
GELATO GOURMET S.À R.L.	LUXEMBOURG
GINKO SOLUTIONS FACILITIES S.A.	LUXEMBOURG
GOVERNANCE PEOPLE S.A.	LUXEMBOURG
HBH S.A.	LUXEMBOURG
HEIN DÉCHETS S.À R.L.	BECH-KLEINMACHER

HUM- HUMAN MADE S.À R.L.	LUXEMBOURG
I.R.D.V. S.A R.L.	LUXEMBOURG
IMMO LUXEMBOURG S.À R.L.	LUXEMBOURG
IMMO-FUTURE S.A.	LUXEMBOURG
IMPRIMERIE EXE SA	TROISVIERGES
INTOREL S.À R.L.	LUXEMBOURG
ISO-GREEN S.À R.L.	DUDELANGE
JAVA BUSINESS MANAGEMENT S.À R.L.	LUXEMBOURG
KADAPAK	LUXEMBOURG
KAERZEFABRIK PETERS S.À R.L.	HEIDERSCHEID
KARIN HELBACH	GODBRANGE
KYC3 IP DEVHOLD S.À R.L.	LUXEMBOURG
LOGOMOTIF.LU S.A R.L.	MARNACH
LUXE TASTE & STYLE PUBLISHING S.A R.L.	BECH
MADAME MARIANNE DA SILVA CARDOZO, NUX	LUXEMBOURG
MANTARAY SOFTWARE S.À R.L.	WALFERDANGE
MATHIEU NICO	CLERVAUX
MCD TEAM S.A.	LUXEMBOURG
MERSCH & SCHMITZ PRODUCTION S.À R.L.	HOLZEM
MOLOTOV DESIGN S.À R.L.	LAROCLETTE
MULTIDATA S.À R.L.	WEISWAMPACH
PATISSERIE-CONFISERIE       HOFFMANN JEAN-MARIE SARL	LUXEMBOURG
PAUL WAGNER & FILS S.A.	LUXEMBOURG
PEINTURE BAUER SARL	MERSCH

PERRARD S.A.	LUXEMBOURG
PIZZAGUY S.A R.L.	JUNGLINSTER
PLT AUTOMATION S.A R.L.	ECHTERNACH
PRIMERESULTS S.À R.L.	LUXEMBOURG
PRO AUDIO PREMIUM AUDIOVISUAL SYSTEMS SÀRL	SENNINGERBERG
RACON S.A R.L.	STEGEN
R-TECH S.A R.L.	DIFFERDANGE
SABLIÈRE HEIN S.À R.L.	BECH-KLEINMACHER
SAFETYCONCEPT S.A.	BELVAUX
SCHORTGEN ÉDITIONS S.A R.L.	ESCH-SUR-ALZETTE
SERGATE S.A.	STEINSEL
SOLUTIONS S.A.	MUNSBACH
SOSNA S.À R.L. (INSPIRING SPEAKER)	LUXEMBOURG
STAYCONCRETE GMBH	CONTERN
SURVI S.A R.L.	LUXEMBOURG
TRANSPORTS HEIN S.À R.L.	BECH-KLEINMACHER
TSUME	SANDWEILER
WEISGERBER & FILS S.À R.L.	SENNINGERBERG
WENKELGEWAN S.À R.L.	WORMELDANGE
YOUR TACS S.A.	LUXEMBOURG
YT INVESTOR SERVICES S.A.	LUXEMBOURG
ZIMMER NATALIE	CANACH